

Illustrations

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **43 (2016)**

Heft 163

PDF erstellt am: **22.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

tot contènne dè vèrrè stic boc è pa lo Parisienn.

Por frounic io conto vo dirè kè no chèg distra aouc bieng chèrvic avouè stic boc. Lè tchièvrè fagièvone dè plou zène dè bizète è laïone dè carti dougro è donavonne dè brassè dè lacey. Totè lè drolè jirang contintè avouèi lo conchèrle de Vichoyè dè lo aï founnic oung tann bong boc. Chlic ann lirè l'ann di z'élèctiong, no ching touïte aouc rénomma è chin tann oudiè a birè.

à tous les deux et nous étions tout contents de voir ce bouc et pas le Parisien.

Pour terminer cette histoire je dois vous dire que nous avons été très bien servis avec ce bouc. Les chèvres faisaient des plus jolis cabris et elles avaient de grosses tétines et donnaient des grandes quantités de lait. Toutes les femmes étaient contentes avec le conseil de Vissoie de leur avoir fourni un aussi bon bouc. Cette année(-là) c'était l'année des élections, nous avons tous été réélus sans devoir beaucoup verser à boire.

▶ **PARABOLE DE L'ENFANT PRODIGUE** *Appel à traduction*

Merci aux patoisants qui ont répondu à l'appel à traduction de la parabole de l'Enfant prodigue dont le texte a été publié dans L'AMI DU PATOIS, no 162, décembre 2015. Des infos sur ces traductions dans une prochaine édition.

▶ **ILLUSTRATIONS**

Les traductions « Après l'hiver » sont illustrées de photos prises par Jean-Claude Champion lors des représentations « Guillaume Tell », par l'Opéra du Rhône, dans l'amphithéâtre de Martigny en août 2015. Merci au photographe qui met gracieusement ses images à disposition. Merci à Eric Matthey, Manuel Riond et Anne-Marie Bimet pour les images qui illustrent L'EXPRESSION DU MOIS.

AGENDA, NOUVEAUTÉS PATOIS
Appel aux sociétés et aux patoisant(e)s !
Faites connaître
vos manifestations, vos nouveautés !
L'AMI DU PATOIS est là pour ça !